

Cause

La cause s'exprime soit avec から (cause objective), soit avec ので (cause subjective). Devant から on trouve une forme polie, mais pas devant ので (en général) :

歯が痛い【いたい】から／ので、歯医者へ行きます。 *Comme j'ai mal aux dents, je vais chez le dentiste.*

昨日何も食べませんでしたから／食べなかったので、今はお腹【なか】が空いています【すいています】。 *Comme je n'ai rien mangé hier, maintenant j'ai faim.*

Comparaison

On dispose de 2 structures pour exprimer une comparaison :

- 【Aは】 Bより + mot de qualité 【+ です】。 *A est plus ... que B.*
- 【Bより】 Aの方が + mot de qualité 【+ です】。 *Plus que B, A est ...*

東京はパリより広いです。 *Tôkyô est plus grande que Paris.*

パリより東京の方が広いです。 *Par rapport à Paris, Tôkyô est plus grande.*

Pour les questions, on peut procéder de cette façon :

パリの冬と東京の冬(と)はどちらの方が寒いですか。 *Entre l'hiver à Paris et l'hiver à Tôkyô, lequel est le plus froid ?*

パリの方が少し寒いです。 *Celui de Paris est un peu plus froid.*

Compétence

Pour exprimer une compétence, on utilise la structure : domaine + が + compétence + です :

テニスが上手【じょうず】です。 *Je suis adroit au tennis.*

テニスが上手い【うまい】です。 *Idem*

英語が得意【とくい】です。 *Je suis fort en anglais.*

ピンポンが下手【へた】です。 *Je suis maladroit au ping-pong.*

サッカーが苦手【にがて】です。 *Je suis faible au football.*

花子さんは頭がいいです。 *Mlle Hanako est intelligente.* (sous-entendu : la tête est bonne)

桃子さんは足が早いです。 *Mlle Momoko court vite.* (sous-entendu : le pied est rapide)

Confirmation, raison

Pour avoir une confirmation de quelque chose, on peut utiliser la structure *んですか／のですか* :

駅に傘【かさ】を忘れた【わすれた】んですか。 *Avez-vous oublié le parapluie à la gare ?*

フランソワは本当に明日私達に会いに来るんですか。 *François va-t-il vraiment venir nous voir demain ?*

Lorsqu'on demande une raison, on utilise également cette structure :

どうして漢字を覚えたくない【おぼえたくない】んですか。 *Pourquoi ne voulez-vous pas apprendre les kanji ?*

Description

En partant d'un dessin à décrire, il faut faire attention aux particules que l'on utilise selon ce qu'on est en train de décrire :

上の絵には、椅子【いす】が三つあります。 *Dans le dessin du haut, il y a 3 chaises.* (les chaises sont posées quelque part, le dessin est considéré comme une zone géographique, donc particule *に*).

下の絵では、子供が遊んでいます。 *Dans le dessin du bas, des enfants jouent.* (cette fois, le dessin est considéré comme étant le lieu d'une action, donc particule *で*).

Déterminants

Il y a quatre types de déterminants :

- Les mots de qualité variables : 赤い花 *une fleur rouge*
- Les mots de qualité invariables : ハンサムな人 *un bel homme*
- Les énoncés suivit de *の* : 日本の写真 *une photo du Japon*
- Les énoncés à la forme neutre : 食べたりんご *la pomme que j'ai mangée*

Durée

Pour exprimer une durée approximative, on suit cette structure :

幸子は毎晩二時間ほど／位【ぐらい】勉強します。 *Sachiko travaille chaque soir pendant environ deux heures.*

Excès

L'idée d'excès en quantité ou en qualité (« trop ») s'exprime à l'aide du verbe 過ぎる【すぎる】. Il s'utilise aussi bien à la suite d'un autre verbe que d'un mot de qualité, et s'emploie donc comme un auxiliaire. Voici son utilisation :

- Verbes : base connective (renyô pour le 1^{er} groupe, radical pour le 2^e) + 過ぎる :
食べ過ぎました。 *J'ai trop mangé.*
- Mots de qualité : radical (disparition du dernier い pour les variables, ou du な pour les invariables) + 過ぎる : おいし過ぎました。 *C'était trop bon.*

Existence, situation

Le verbe « être / se trouver » s'exprime de deux façon différentes en Japonais : on utilise いる pour des êtres vivants, des choses animées, et ある pour des objets, des choses inanimées. Ce dont on parle est introduit en général par la particule が :

川に魚がいます。 *Il y a des poissons dans la rivière.*

机の上に本があります。 *Il y a un livre sur le bureau.*

今日はダニエルさんは食欲がありません。 *Aujourd'hui, Daniel n'a pas d'appétit.*

林さんはユーモアのセンスがありません。 *M Hayashi manque de sens de l'humour.*

Factitif

Le factitif permet d'exprimer l'idée que le sujet fait en sorte qu'une action ait lieu, au lieu de la faire directement lui-même. Il se forme de la façon suivante (pour plus de détails, voir le cours de JAP100) :

- 1^{er} groupe : base négative (mizen) + せる : 読む → 読ませる *faire lire*
- 2^e groupe : radical + させる : 食べる → 食べさせる *faire manger*
- Irréguliers : する → させる (*faire faire*) et 来る → 来させる【こさせる】 (*faire venir*)

私は父に来週パリに来ることを手紙で知らせました。 *J'ai fait savoir à mon père par courrier le fait que je viens la semaine prochaine à Paris.* (attention, 知る est un verbe du 1^{er} groupe).

Formes verbales

La forme en て permet, entre autre, de regrouper deux phrases pour n'en faire qu'une seule. Si la phrase est au passé, les verbes en て restent à la forme atemporelle et seul le dernier verbe de la phrase est à la forme accomplie :

私はフランス人です。私は学生です。 *Je suis français. Je suis étudiant.*

→ 私はフランス人で、学生です。 *Je suis français et étudiant.*

窓を開ける。外を見ます。 *J'ouvre la fenêtre. Je regarde dehors.*

→ 窓を開けて、外を見ます。 *J'ouvre la fenêtre et je regarde dehors.*

ダニエルは学生ではありません。サラリー・マンです。 *Daniel n'est pas étudiant. Il est salarié.*

→ ダニエルは学生ではなくて、サラリー・マンです。 *Daniel n'est pas étudiant, il est salarié.*

La forme て + 下さい permet d'exprimer un impératif poli. Pour plus de détails sur la forme en て, se référer au cours de JAP100.

あなたの名前を書いて下さい。 *Ecrivez votre nom, s'il vous plaît.*

Goût

Pour exprimer un goût ou un dégoût pour quelque chose, on utilise la structure suivante : chose + が + 好き / 嫌い 【きらい】 + だ (neutre) / です (poli) :

バナナが好きです。 *J'aime les bananes.*

雨が好きじゃありません (neutre) / ではありません (poli)。 *Je n'aime pas la pluie.*

雨が嫌いです。 *Idem*

雨が大嫌い 【だいきらい】 です。 *Je déteste la pluie.*

りんごとバナナ、どちらの方が好きですか。 *Entre les pommes et les bananes, que préfères-tu ?*

→ どちらも同じ 【おなじ】 位 【ぐらい】 好きです。 *J'aime autant les deux.*

Impératif

L'impératif peut se réaliser par transformation du verbe (assez brutal):

- 1^{er} groupe : la voyelle de terminaison en う se transforme en voyelle en え :
書く → 書け *écris !* 言う → 言え *dis !*
- 2^e groupe : la syllabe finale る se transforme en ろ (ou よ pour la forme littéraire) :
見る → 見ろ *regarde !* 食べる → 食べろ *mange !*
- Irréguliers : する → しろ / せよ (littéraire) *fais !* 来る → 来い 【こい】 *viens !*

Il peut aussi se réaliser par l'adjonction du suffixe なさい à la base connective (renyô pour le 1^{er} groupe, radical pour le 2^e) de tous les verbes d'actions :

- 1^{er} groupe : 書く → 書きなさい *écris !*
- 2^e groupe : 食べる → 食べなさい *mange !*
- Irréguliers : する → しなさい *fais !* 来る → 来なさい 【きなさい】 *viens !*

Au niveau familier, le suffixe なさい se contracte en な (exemple : 食べな : *mange !*). Mais attention, il ne faut pas confondre cette forme avec...

La forme négative de l'impératif, qui s'obtient en ajoutant な à la forme du dictionnaire des verbes, peut importer leur groupe (assez brutal également):

書くな *n'écris pas !* 食べるな *ne mange pas !* 来るな *ne viens pas !*

Katakana

Les étudiants sont incités à les utiliser pour retranscrire la lecture « on yomi » des kanji. Néanmoins, il ne s'agit là que d'une pratique purement pédagogique. En temps normal, on ne les utilise donc que pour écrire des mots d'origine occidentale et des onomatopées. On les rencontre également dans certains domaines, comme les sciences (noms d'espèce animales, etc...).

Le second temps des voyelles longues est toujours marqué par une barre tracée après le katakana. Elle est à l'horizontale dans le cas d'une écriture horizontale, et verticale dans l'autre cas. Elle compte pour un caractère et prend donc une case entière. Exemple : ボールペン

Pour séparer les mots en katakana (nom et prénom, mots composés...), on utilise le caractère ・ placé entre les deux mots. Il prend une case entière, mais n'est pas obligatoire. Exemple : ボールペン et ボール・ペン.

Certains sons n'existant pas en japonais (et donc pas en hiragana) sont tout de même exprimables en katakana. Ils se trouvent sous la forme d'un grand katakana puis d'un petit (prenant à lui seul une case entière). Exemples : ティ、シェ.

Limitation

Pour exprimer l'idée de « ne ...que » ou de « seulement », on utilise l'adverbe しか qui sera forcément avec un verbe négatif :

私は20ユーロしか持っていない。 *Je n'ai que 20€.* / *J'ai seulement 20€.*

カトリーヌはフランス語しか話しません。 *Catherine ne parle que le français.*

上の絵には椅子が二つありますが、下の絵には一つしかありません。 *Dans le dessin du haut, il y a deux chaises, mais dans le dessin du bas, il n'y en a qu'une.*

幸子は水泳【すいえい】にしか興味【きょうみ】がありません。 *Sachiko ne s'intéresse qu'à la natation.*

Mots de qualité

Les mots de qualité se placent devant le nom :

幸子は温かいコーヒーを飲みます。 *Sachiko boit un café chaud.*

ハンサムな人です。 *C'est un bel homme.*

Les mots de qualité variables (terminés par un い) voient leur terminaison se transformer en く dans certains cas (voir le cours de JAP100 pour plus de détails) :

- Passage en négatif : 冷たいです。 *Il fait froid.*
→ 冷たくありません。 *Il ne fait pas froid.*
→ 冷たくないです。 *Idem*
- Passage en adverbe : 風が強く吹きます。 *Le vent souffle fortement.*
- Enumération de mots de qualité : 安くておいしいりんご。 *Une pomme bon marché et bonne.*

Les mots de qualité invariables (terminés par な lorsqu'ils sont devant un nom) voient ce な se transformer en に ou disparaître selon les cas (voir le cours de JAP100 pour plus de détails) :

- Passage en négatif : ハンサムです。 *Il est beau.*
→ ハンサムではありません。 *Il n'est pas beau.*
- Passage en adverbe : 真面目に勉強します。 *Je travaille sérieusement.*
- Enumération de mots de qualité : 静かできれいな町。 *Une ville calme et belle.*

Moyen

Pour demander un moyen, une façon de faire, on utilise 何で (avec quoi, comment) ou どうやって (comment) :

洋子はデパートに何で/どうやって行きますか。 *Comment Yôko va-t-elle au grand magasin ?*

→ バスで行きます。 *Elle y va en bus.*

Négation

La place de la particule は dans une phrase négative permet de montrer sur quoi porte la négation. Par exemple, avec la phrase de départ suivante :

私は毎日バスで学校へ行きます。 *Je vais à l'école en bus chaque jour.*

On peut former différentes phrases négatives, en changeant de place la particule は ou en l'appuyant plus ou moins :

私は毎日バスで学校へ行きません。 *Je ne vais pas à l'école en bus chaque jour.* (la plus simple)

私は毎日バスで学校へ行きません。 Sous-entendu : *Moi, je n'y vais pas, mais mon frère oui.*

私は毎日はバスで学校へ行きません。 Sous-entendu : *J'y vais, mais pas tous les jours.*

私は毎日バスでは学校へ行きません。 Sous-entendu : *J'y vais, mais pas forcément en bus.*

私は毎日バスで学校へは行きません。 Sous-entendu : *Ce n'est pas toujours à l'école que je vais.*

Nom

Voici deux structures pour donner le nom de quelqu'un ou de quelque chose :

私は田中春子と言います。 *Je m'appelle Tanaka Haruko.*

「春の雪」という映画を見ました。 *J'ai vu un film intitulé « Neiges de printemps ».*

ジャックという友人と電話で話しました。 *J'ai parlé au téléphone avec mon ami Jacques.*

ボビーという私の犬はとても静かです。 *Mon chien Bobi est très calme.*

Nombres

Il existe de nombreux spécifiques numériques selon ce qu'on veut compter. On les utilise ainsi :

母はりんごを一キロとバナナを二キロ買いました。 *Maman a acheté 1kg de pommes et 2kg de bananes.*

幸子はコーヒーを二敗【はい】飲みました。 *Sachiko a bu deux cafés.*

幸子は二敗 (の) コーヒーを飲みました。 *Idem (sans の, la phrase est plus naturelle)*

一郎は四人の友人に会いました。 *Ichirô a rencontré 4 amis.* (ici, le の est plus naturel)

On dispose de deux structures pour exprimer un énoncé tel que « une ou deux fois » :

月【つき】に映画館へ一度【いちど】 か二度【にど】 / 一回【いつかい】 か二回【にかい】 行きます。 *Je vais au cinéma une ou deux fois par mois.*

月に映画館へ一、二度 / 一、二回行きます。 *Idem*

Occasion

Avoir l'occasion de faire quelque chose s'exprime avec la structure suivante : énoncé à la forme neutre + ことがある ou こともある :

時々一時間以上【いじょう】も待つことがあります。 *Il m'arrive de temps en temps d'attendre plus d'une heure.*

いつもは大学へメトロで行きますが、時々バスに乗ることもあります。 *D'habitude, je vais à l'université en métro, mais il m'arrive aussi de temps en temps de prendre le bus.*

Opposition

Pour exprimer une opposition entre deux phrases, on peut utiliser les mots de liaisons けれども, けど, でも ou しかし. Ils signifient tous « mais, cependant, pourtant, toutefois ».

ここにはテーブルがあります。 でもあそこにはありません。 *Ici, il y a une table. Mais là-bas, il n'y en a pas.*

Partenaire

On peut exprimer le partenaire d'une action de 3 façons :

母と買い物をします。 *Je fais les courses avec Maman.*

母と一緒に買い物をします。 *Idem*

お祖父さんと子供達は一緒に本を読みます。 *Grand-père et les enfants lisent un livre ensemble.*

Particules

La particule を :

• Indique le complément d'objet direct :

幸子はお茶を飲みます。 *Sachiko boit du thé.*

• Indique le lieu d'une action (un parcours) pour les verbes de déplacement :

橋を渡る【わたる】 *traverser un pont*, 道を通る *passer dans la rue*,

公園を走る *courir dans le parc*, 公園を散歩【さんぽ】する *se promener dans le parc.*

セーヌ川はミラボー橋の下を流れています。 *La Seine coule sous le pont Mirabeau.*

La particule で :

• Indique la façon dont on fait une chose, ce qu'on utilise pour réaliser cette chose :

私の名前を漢字で書きます。 *J'écris mon nom en kanji.*

日本語で話します。 *Je parle en japonais.*

ペンで書きます。 *J'écris avec un stylo.*

• Indique le lieu d'une action :

京子はスーパーで野菜を買います。 *Kyôko achète des légumes au supermarché.*

JAP102 – COURS – 9/13

La particule と :

- Indique le partenaire d'une action :

私は母とスーパーへ行きます。 *Je vais au supermarché avec ma mère.*

- Permet d'énumérer une suite de choses de façon complète (sous-entendu : et c'est tout) :

私はパンとジャムを食べます。 *Je mange du pain et de la confiture.*

La particule に :

- Indique une destination :

ダニエルは家に帰ります。 *Daniel rentre à la maison.*

- Indique la personne pour qui l'on fait une action :

お母さんがダニエルに本を買います。 *Maman achète un livre pour Daniel.*

- Indique le but d'une action, avec une structure de la forme suivante : verbe en base renryô + に + verbe de déplacement :

町へ遊びに行きます。 *Je vais en ville pour m'amuser.*

- S'utilise avec certains verbes en particulier :

会う (rencontrer), 乗る (monter, prendre un moyen de transport), 住む (habiter), つとめる (travailler), 座る (suwaru, s'asseoir), 立つ (tatsu, se lever).

La particule の indique une appartenance, une origine, détermine un nom :

日本語の本です。 *C'est un livre japonais (du Japon).*

私の妹【いもうと】の手紙です。 *C'est une lettre de ma petite sœur.*

La particule や permet d'énumérer une suite de choses de façon incomplète (sous-entendu : entre autre) :

お祖父さんはスープやラーメンが好きです。 *Grand-père aime la soupe et les ramen (entre autre).*

Phrases type

Parce que traduire, ce n'est pas forcément faire du mot à mot, on peut très bien exprimer les termes qui nous bloquent par des idées équivalentes. D'où l'utilité de certaines de ces phrases. Pour les autres, il s'agit simplement de structures qu'il peut être utile de retenir...

ヴァレリーは車に乗りました。ダニエルは車を／から降りました【おりる】。 *Valérie est montée dans la voiture. Daniel en est descendu.*

果物はりんごとバナナが好きです。 *Comme fruits, j'aime les pommes et les bananes.*

このいちごジャムもバターも私のお祖母さんが作りました【つくりました】。 *C'est ma grand-mère qui a confectionné aussi bien cette confiture de fraises que ce beurre.*

ダニエルは毎週週末【しゅうまつ】に両親の所に帰ります。 *Chaque semaine, Daniel rentre chez ses parents le week-end.*

川中さんは字がとても上手／きれいです。 *M Kawanaka a une très belle écriture.*

日本語で « parapluie » は何ですか。「傘」です。 *Comment dit-on « parapluie » en Japonais ? C'est « kasa ».*

幸子は自転車レースに興味【きょうみ】がありません。 *Sachiko ne s'intéresse pas aux courses cyclistes.*

何時間位【ぐらい】かかりましたか。 *Combien d'heures (environ) cela a-t-il demandé ?*

バスはいつも人で一杯です【いっぱい】。 *Le bus est toujours bondé. (rempli avec des gens)*

廊下【ろうか】をもう少し静かに歩きなさい。 *Marche dans le couloir un peu moins bruyamment.*

私はもう食べません。 *Je ne mange plus.*

ヴァレリーはまたいません。 *Valérie est encore absente.*

この学生は漢字を五十位【ぐらい】しか知りません。 *Cet étudiant ne connaît qu'une cinquantaine de kanji.*

この市長【しちょう】はあまり若くない。かなり年だ。 *Ce maire n'est pas très jeune. Il est plutôt âgé.*

今日は暑くも寒くもない。 *Aujourd'hui, il ne fait ni chaud ni froid.*

町子は雪子より年上【としうえ】です。 *Machiko est plus âgée que Yukiko.*

私の父は毎朝急いで家を出ます。 *Mon père part de la maison tous les matins à la hâte.*

シャーロン・ストーンと同じ【おなじ】位【ぐらい】美人【びじん】の女が私の前に座っている。 *Une femme aussi belle que Sharon Stone est assise devant moi.*

御覧【ごらん】の様【よう】に、掃除【そうじ】をしている。 *Comme vous le voyez, je suis en train de faire le ménage.*

彼は意地【いじ】が悪そうだ。 *Il a l'air méchant.*

私は「お金は要らない【いらぬ】」という女性【じょせい】と結婚【けっこん】したいです。 *Je veux me marier avec une femme qui dit qu'elle n'a pas besoin d'argent.*

学生に将来【しょうらい】についてもっと真面目【まじめ】に考えて【かんがえて】欲しいです。 *Je voudrais que les étudiants pensent plus sérieusement à leur avenir.*

その黄色のドレスはあなたにととてもよく似合います【にあいます】。 *Cette robe jaune te va très bien.*

この玩具【おもちゃ】は三才【さい】以下【いか】の子供には少し危ない【あぶない】です。 *Ce jouet est un peu dangereux pour les enfants de moins de 3 ans.*

雪子は電話が鳴った【なった】時、料理をしていました。 *Yukiko cuisinait au moment où le téléphone a sonné.*

私はカトリーヌが大学を止めた【やめた】理由【りゆう】を知りません。 *Je ne connais pas la raison pour laquelle Catherine a arrêté les études à l'université.*

一度に人に大勢【おおぜい】会うのは疲れる【つかれる】ことです。 *C'est une chose fatigante que de rencontrer beaucoup de personnes à la fois.*

Et la plus belle de toutes, juste pour le plaisir :

国際的【こくさいてき】な経済競争【けいぎきょうそう】は人類【じんるい】の幸福【こうふく】に繋がる【つながる】と思いますか。 *Pensez-vous que la concurrence économique internationale soit liée au bonheur de l'espèce humaine ?*

Potentiel

Le potentiel peut s'exprimer par modification des verbes :

- 1^{er} groupe : base négative (mizen) du verbe + れる : 読む → 読まれる *pouvoir lire*
- 2^e groupe : radical du verbe + られる : 食べる → 食べられる *pouvoir manger*
- Irréguliers : する → 出来る 【できる】 et 来る → 来られる 【こられる】

Il existe une forme contractée de cette modification, apportée par la langue moderne afin de faire plus facilement la distinction avec la forme passive. Mais en ce qui concerne les verbes du 2^e groupe, les puristes rejettent encore cette contraction. Elle est donc à manier avec prudence :

- 1^{er} groupe : voyelle finale う remplacée par える : 読む → 読める *pouvoir lire*
- 2^e groupe : idem : 食べる → 食べれる *pouvoir manger*
- Irréguliers : する → 出来る et 来る → 来れる 【これる】

Pour finir, on peut aussi utiliser directement le verbe 出来る.

私は日本語が出来ます。 *Je peux / sais parler japonais.*

私は日本語が話せます。 *Idem*

私は日本語を話すことが出来ます。 *Idem*

Question

Selon la particule que l'on utilise pour introduire le complément d'objet direct, on change le sens de la question. En effet, l'utilisation ou l'ajout de la particule か indique une incertitude :

教室に誰かいますか。 *Qui est dans la classe ?*

→ 学生がいます。先生はいません。 *Il y a des élèves. Il n'y a pas de professeur.*

教室に誰かいますか。 *Y a-t-il quelqu'un dans la classe ?*

→ はい、誰かいます。 *Oui, il y a quelqu'un.* / いいえ、誰もいません。 *Non, il n'y a personne.*

あなたは何を食えますか。 *Qu'est-ce que tu manges ?*

→ りんごを食えます。 *Je mange une pomme.*

あなたは何か食えますか。 *Est-ce que tu manges quelque chose ?*

→ はい、何か食えます。 *Oui, je mange quelque chose.* / いいえ、何も食べません。 *Non, je ne mange rien.*

あなたはどこに行きますか。 *Où vas-tu ?*

→ 駅に行きます。 *Je vais à la gare.*

あなたはどこかに行きますか。 *Vas-tu quelque part ?*

→ はい、どこかに行きます。 *Oui, je vais quelque part.* / いいえ、どこにも行きません。 *Non, je ne vais nulle part.*

Relation / apparence

Il existe plusieurs moyens d'indiquer que le contenu de l'énoncé est un fait rapporté, notamment celui qui consiste à utiliser そうだ／そうです.

La relation se forme de la manière suivante : énoncé neutre + そうだ／そうです :

雨が降るそうだ。 *Il paraît qu'il va pleuvoir.*

あの映画は面白いそうだ。 *Il paraît que ce film est intéressant.*

L'apparence se forme de la manière suivante : base connective (renyô pour le 1^{er} groupe, radical pour le 2^e) des verbes ou radical des mots de qualité + そうだ／そうです :

雨が降りそうだ。 *On dirait qu'il va pleuvoir.*

あの映画は面白さそうだ。 *Ce film a l'air intéressant.*

Le そうだ de l'apparence peut se mettre au négatif (avec そうではない pour les mots de qualité, ou そうもない pour les verbes) mais pas le そうだ de la relation.

Similitude

Placée après un nom, la particule も qui indique la similitude :

コーヒーも好きです。 *J'aime aussi le café.*

On peut aussi la retrouver à la suite d'autres particules :

お母さんがダニエルに本を買います。 *Maman achète un livre pour Daniel.*

ヴァレリーにも買います。 *Elle en achète un pour Valérie aussi.*

ダニエルは東京にも大阪にも行きませんでした。 *Daniel n'est allé ni à Tôkyô, ni à Ôsaka.*

一郎は学校でも図書館でも勉強しません。 *Ichirô n'étudie ni à l'école, ni à la bibliothèque.*

ダニエルはフランス人です。 *Daniel est français.*

ヴァレリーもフランス人です。 *Valérie aussi est française.*

けれども、ジャン・ポールはフランス人ではありません。 *Mais Jean-Paul n'est pas français.*

ドイツ人でもありません。 *Il n'est pas allemand non plus.*

ジャン・ポールはフランス人でもドイツ人でもありません。 *Jean-Paul n'est ni français ni allemand.*

ポーランド人です。 *Il est polonais.*

京子は日本人で、フランス人です。 *Kyôko est à la fois japonaise et française.*

→ 京子は日本人でもフランス人でもあります。 *Idem*

Superlatif

Il est marqué par 一番【いちばん】 ou 最も【もっとも】 (le 2^e étant moins fréquent et plus soutenu que le 1^{er}). En japonais, seule l'expression de la supériorité existe. On aura donc à chaque fois « le plus ».

果物の中で、りんごが一番好きです。 *Parmi les fruits, mon préféré est la pomme.*

ヴァレリーは先月本を一番読んだ学生です。 *Valérie est l'étudiante qui a lu le plus de livres le mois dernier.*

お握り【おにぎり】は私が最も好きな日本料理です。 *L'onigiri est le plat japonais que j'aime le plus.*

Surprise

Voici des exemples de phrases avec différents marqueurs de surprise :

本当ですか。幸子がチョコレート・ケーキを五つも食べたんですか。 *C'est vrai ? Sachiko a vraiment mangé (autant de) 5 gâteaux au chocolat ?*

ええ！カトリーヌもJAP103の試験【しけん】に落ちた【おちた】んですか。 *Comment ? Même Catherine a raté l'examen de JAP103 ?*

Volonté

La volonté de faire quelque chose s'exprime en ajoutant たい à la base renryô des verbes (ou directement au radical, pour les verbes du 2^e groupe) :

この店でりんごとバナナを少し買たいです。 *Je voudrais acheter un peu de pommes et de bananes dans ce magasin.*

La volonté que quelque chose se fasse sans que l'on agisse vraiment s'exprime avec 欲しい【ほしい】.

Dans ce cas, la personne qui va faire l'action est marquée par la particule に :

この本が欲しいです。 *Je veux ce livre.*

トマトを少しと玉葱【たまねぎ】を一袋【いちふくろ】買って欲しいです。 *Je voudrais que tu achètes un peu de tomates et un sachet d'oignons.*

両親【りょうしん】に帰って来て欲しいです。 *Je voudrais que mes parents rentrent en France avant Noël.*

Par contre, lorsque l'on parle de la volonté de quelqu'un, on utilise le suffixe がる qui vient remplacer le たい ou de 欲しい. On se retrouve donc avec たがる ou 欲しがる, qui se conjuguent comme n'importe quel verbe du 1^{er} groupe :

フランソワはテニスを習いたがっている。 *François a envie d'apprendre à jouer au tennis.*

その子供は水を欲しがっている。 *Cet enfant veut de l'eau.*